



Brønnøysundregistrene

Regnskapsregisteret

0-0000-1-0000 +

VEDLEGG TIL ÅRSREGNSKAP 2010

Brønnøysundregistrene
Regnskapsregisteret
8910 BRØNNØYSUND



INSTITUTTET FOR SAMMENLIGNENDE KULTURFORSKNING Postboks 2832 Solli 0204 OSLO	Organisasjonsnr. 979 643 470	STI
---	-------------------------------------	-----

Registrerte opplysninger per 05.10.2011		Eventuelle endringer dette regnskapsåret	
Startdato 01.01.2010	Avslutningsdato 31.12.2010	Startdato	Avslutningsdato
Konsernforhold Foreninger som følger regler for frivillig virksomhet, kan ikke være morselskap	Morselskap NEI	Endret konsernforhold ☐ Morselskap ☐ Ikke morselskap	

Årsregnskapet er satt opp etter reglene for frivillig virksomhet	☐ Avkrysning er kun aktuelt for foreninger (FLI) som er registrert i Frivillighetsregisteret
--	--

Hvis enheten ikke følger norsk regnskapslov eller frivillighetsregisterloven, kryss av	☐ IFRS/ Forenklet IFRS selskap	☐ IFRS/ Forenklet IFRS konsern
Hvis enheten velger å avvike fra regnskapsloven § 6-1, kryss av	☐ Funksjon selskap	☐ Funksjon konsern

Følges regnskapsreglene for små foretak?	☒ Ja	☐ Nei
--	--	------------------------------

Jeg bekrefter at vedlagte årsregnskap er fastsatt av kompetent organ den	Dato
Sted/dato, Underskrift av representant for enheten	

Vedl.

Bare til bruk for Regnskapsregisteret

dm

G	☒	NYVE	☐	Admr	☐	Kregn	Ja	☐	Nei	☒	Utl kregn	☐			
M	☐	Rets	☐									Ant.s	☐	☐	9
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	ov.b	årsb	res	bal	e.bal	gj.bal	rev	i-rev	k-res	k-bal	k-n	k-rev	i-k-rev	n	
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	alm.n	kto	d.k	ik-fv									funk	u.off	brev

☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

Instituttet for sammenlignende kulturforskning

Resultatregnskap pr. 31. desember	2010	2009
	Note	
DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTER	3	
DRIFTSINNTEKTER		
Renteinntekter	154 566	156 376
Gevinst ved salg av verdipapirer, netto		511 530
Utbytte av grunnfondsbevis og aksjer	665 850	265 550
Inntekter vedrørende bokutgivelser	45 562	45 120
Verdijustering av verdipapirer, netto	932 850	3 334 191
Statstilskudd	47 000	45 000
Tilskudd fra Nansenfondet	75 000	75 000
SUM DRIFTSINNTEKTER	1 920 828	4 432 767
DRIFTSKOSTNADER		
Driftskostnader	355 612	275 187
Finanskostnader	100 083	14 024
Utdelte bevilgninger og støtte	304 836	341 219
Tap ved salg av verdipapirer, netto	642 085	
SUM DRIFTSKOSTNADER	1 402 616	630 430
ÅRSOVERSKUDD	518 212	3 802 337
Disponering av årsoverskuddet :		
Fra årets resultat	518 212	
Til bunden egenkapital, 10 %	-51 821	380 234
Overført fra tidligere år, ubenyttet	2 819 024	
Til disposisjon i alt	3 285 415	
Bevilget til :		
Administrasjon	286 706	293 079
Fr. Stang	100 000	100 000
Forskerbevilgninger og belønninger	250 000	
Til formannens disposisjon		
Nils Pedersens belønning	10 000	10 000
Til trykningsutgifter	150 000	200 000
Overføres til neste år	2 488 709	2 819 024
I alt	3 285 415	3 802 337

Instituttet for sammenlignende kulturforskning

Balanse pr 31. desember

2010

2009

EIENDELER

Note

OMLØPSMIDLER

Verdipapirer	1	9 657 700	10 841 374
Kontanter		1 209	908
Bankinnskudd		3 142 531	1 443 975
Fordringer			
SUM OMLØPSMIDLER		12 801 440	12 286 257
SUM EIENDELER		12 801 440	12 286 257

GJELD OG EGENKAPITAL

EGENKAPITAL

4

URØRLIG EGENKAPITAL

Urørlig egenkapital 1.1

4

Tillagt fra årets overskudd

8 941 248	8 561 014
51 821	380 234
8 993 069	8 941 248

FRI EGENKAPITAL

Fri egenkapital 1.1

4

Årets disponering

2 876 541	-215 249
2 876 541	2 819 024
2 876 541	2 603 775
11 869 610	11 545 023

Fri egenkapital 31.12.

SUM EGENKAPITAL

KORTSIKTIG GJELD

Minnesmerke R.F. Holmsen

Skyldig skattetrekk og arbeidsgiveravgift

Annen kortsiktig gjeld

Bevilget for bruk 2010/2011

2

3 085	122 041
	5754
	10 359
928 746	603 079
931 831	741 233

SUM GJELD OG EGENKAPITAL

12 801 441	12 286 256
-12 801 440	-12 286 256

Oslo, mars 2011

I styret for Instituttet for sammenlignende kulturforskning

Arne Bugge Amundsen
Arne Bugge Amundsen

Asbjørn Dyrørdal
Asbjørn Dyrørdal

Inger Storli
Inger Storli

Olaf Smedal
Olaf Smedal

Aud Talle
Aud Talle

Bernt Brendemoen
Bernt Brendemoen

Gro Steinsland
Gro Steinsland

Henrik Hoxmark
per. Hoxmark

Instituttet for sammenlignende kulturforskning

Noter til regnskapet for 2010

Note 1 Verdpapirer

Oppført i balansen som	Anskaffelses- verdi	Verdi 31/12	Nedskrevet
Omløpsmidler :			
Grunnfondsbevis	9 107 300	8 711 880	395 420
Obligasjoner	936 830	945 820	-8 990
	10 044 130	9 657 700	386 430

Note 2 Kortsiktig gjeld

Heri avsatt til utdelinger kr. 928.746

Note 3 Informasjon om regnskapet

Regnskapet omfatter fra og med 1998 følgende fond som ble slått sammen i 1997 :
Institutt for sammenlignende kulturforskning (hovedfondet), Fredrik Stangs fond,
Dampskibsekspeditor Nils Pedersen og hustru Mathilde Pedersens legat til fremme
av kulturvidenskaplige formål, og Professor Christian Schweigaard Stangs fond.

Note 4 Egenkapitalen

Styret har vurdert presentasjonen av egenkapitalens fordeling mellom bundet kapital (urørlig kapital) og fri kapital og delt den mellom det som i statuttene er betegnet fri kapital ved den sammenslåingen som er beskrevet i note 3 og resterende kapital. Den nevnte bundne kapitalen blir tillagt 10 % av de årlige overskuddene iht til statuttene § 3. Omfordelingen blir forelagt Stiftelsestilsynet for godkjenning.

Grunnkapital 1/1 -2009		8 941 248
10 % av overskuddet	2010	51 821
Grunnkapital per 31/12-2010		8 993 069



Brønnøysundregistrene

Regnskapsregisteret



VEDLEGG TIL ÅRSREGNSKAP

2010

Brønnøysundregistrene
Regnskapsregisteret
Postboks 900
8910 BRØNNØYSUND

INSTITUTTET FOR SAMMENLIGNENDE KULTURFORSKNING Postboks 2832 Solli 0204 OSLO	Organisasjonsnr. 971 524 936	STI
---	-------------------------------------	-----

Registrerte opplysninger per 11.04.2011		Eventuelle endringer dette regnskapsåret	
Startdato 01.01.2010	Avslutningsdato 31.12.2010	Startdato	Avslutningsdato
Konsernforhold Foreninger som følger regler for frivillig virksomhet, kan ikke være morselskap	Morselskap NEI	Endret konsernforhold ☐ Morselskap ☐ Ikke morselskap	

Årsregnskapet er satt opp etter reglene for frivillig virksomhet ☐ Avkrysning er kun aktuelt for foreninger (FLI)
som er registrert i Frivillighetsregisteret.

Hvis enheten ikke følger norsk regnskapslov eller frivillighetsregisterloven, kryss av	☐ IFRS/ Forenklet IFRS selskap	☐ IFRS/ Forenklet IFRS konsern
Hvis enheten velger å avvike fra regnskapsloven § 6-1, kryss av	☐ Funksjon selskap	☐ Funksjon konsern

Følges regnskapsreglene for små foretak? ☒ Ja ☐ Nei

Jeg bekrefter at vedlagte årsregnskap er fastsatt av kompetent organ den Dato 18/3-11

Sted/dato Underskrift av representant for enheten Oslo, 30/9-11

Bare til bruk for Regnskapsregisteret

G	☐	NYVE	☐	Admr	☐	Kregn	Ja	☐	Nei	☐	Aktiv. regn	☐			
M	☐	Rets	☐									Ant.s	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			
ov.b	årsb	res	bal	e.bal	gj.bal	rev	i-rev	k-res	k-bal	k-n	k-rev	i-k-rev	n		
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
k-regn	kto	d.k	ik-fv	konst	ifrs					funk	u.off	brev			





INSTITUTTET FOR SAMMENLIGNENDE KULTURFORSKNING

The Institute for Comparative Research in Human Culture

Postboks 2832 Solli, N-0204 Oslo (Drammensveien 78, Oslo) Tel., fax (+47) 22 55 42 07

18.3.2011

Styrets beretning for året 2010

Generell omtale

Instituttet for sammenlignende kulturforskning er en frittstående vitenskapelig institusjon. Ifølge vedtektene ligger de sentrale arbeidsoppgavene ved Instituttet innenfor disse fagfeltene: Sammenlignende språkvitenskap, sammenlignende folkelivsforskning, sammenlignende religionsforskning, etnologi, sammenlignende arkeologi og sammenlignende (etnologisk) samfunnsforskning. Virksomheten innenfor de ulike forskningsfeltene kan deles i tre grupper: A. Stipend til forskning (hovedsakelig forskningsreiser). B. Støtte til utgivelse av vitenskapelige publikasjoner. C. Støtte til vitenskapelige konferanser.

Administrasjon

Instituttets styreleder er professor Arne Bugge Amundsen. Styrets sammensetning har i 2010 vært:

Oppnevnt av Universitetet i Oslo:

Professor Arne Bugge Amundsen Førsteamanuensis Anne Krogstad (varamedlem)

Oppnevnt av Universitetet i Bergen:

Professor Olaf Smedal Professor Tove Ingebjørg Fjell (varamedlem)

Oppnevnt av Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet:

Professor Asbjørn Dyrendal Professor Trond Berge (varamedlem)

Oppnevnt av Universitetet i Tromsø:

Professor Inger Storli Førsteamanuensis Ivar Bjørklund (varamedlem)

Oppnevnt av Det norske Videnskaps-Akademi:

Professor Gro Steirslund Professor Ingvild Sælid Gilhus (varamedlem)

Professor Bernt Brendemoen Professor Jon Bing (varamedlem)

Professor Aud Talle Professor Halvor Moxnes (varamedlem)

Instituttets sekretær er Erling Ravnæs. Dets kontor er i Det norske Videnskaps-Akademis hus, Drammensveien 78, Oslo.

Instituttets økonomi

Instituttets inntekter kommer i alt vesentlig fra tre kilder:

1. Offentlige tilskudd – statsbudsjettet: kr. 47.000 i 2010.
2. Nansenfondet – tilskuddet fra Nansenfondet var i 2010 kr. 75.000.
3. Instituttets eget fond (kr. 4.312.645) samt inntekter av boksalg (kr. 45.562).

Styret foreslår at det for 2011 avsettes til administrasjon kr 283.200, forskningsbevilgninger kr 250.000 og tilskudd til trykking kr 200.000.

Publikasjonsvirksomhet

Instituttet har i 2010 utgitt to bøker:

Håkan Rydving: Tracing Sami traditions: In search of the indigenous religion among the Western Sami during the 17th and 18th centuries (Serie B. 135. (171s)

Terje Mathiassen†: Old Prussian. (Serie B. 134)

Det ble brukt i alt kr. 87 210,- til trykking i 2010.

Instituttets forskningsprogram

Instituttet ga i 2010 støtte til 17 forskere. Samlet bevilget sum var kr. 218.236. De fleste stipendene gikk til fagfeltene lingvistikk, religionshistorie, sosialantropologi eller kombinasjoner av disse.

Arbeidsmiljø, påvirkning av det ytre miljø og likestilling

Arbeidsmiljøet er etter vår oppfatning godt. Det har ikke vært noen skader eller ulykker på Instituttet. Instituttets virksomhet påvirker ikke det ytre miljø i særlig grad. Instituttet har hatt to ansatte, en mann (i 1/3 stilling) som ble sykmeldt i februar, og en kvinne som har vært ansatt i 20% stilling for å fylle hans sykefravær.

Av styrets 7 hovedmedlemmer er 2 kvinner. Der er ikke iverksatt eller planlagt iverksatt tiltak på områdene arbeidsmiljø, påvirkning av det ytre miljø eller likestilling. - - - -

Fortsetninger for videre drift

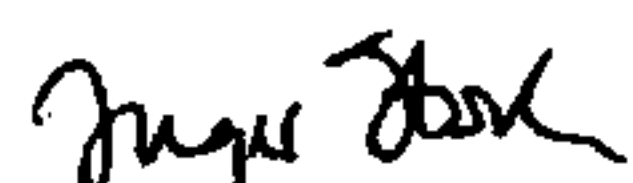
Forutsetninger for fortsatt drift er til stede, og årsregnskapet for 2010 er satt opp under denne forutsetning.

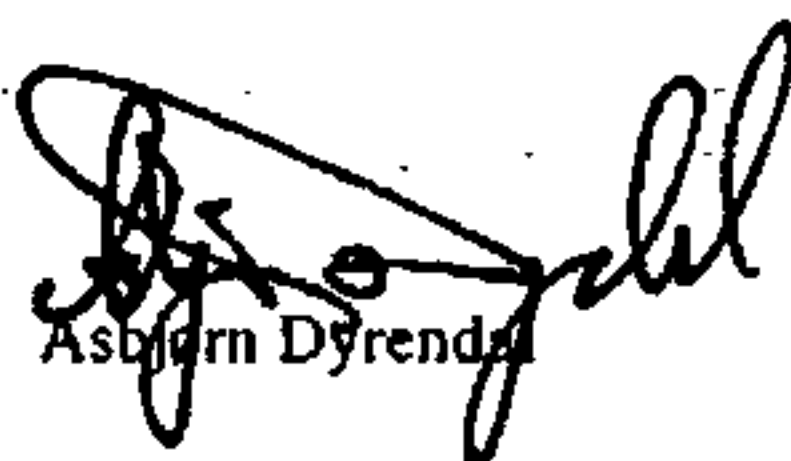

Arne Bugge Amundsen


Halvor Moxnes


Bernt Brendemoen


Olaf Smedal


Inger Storli


Asbjørn Dyrendal


Gro Steinsland

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Jeg har revidert årsregnskapet for stiftelsen Institutt for sammenlignende kulturforskning som består av balanse per 31. desember 2010, resultatregnskap som viser et overskudd på kr.518.212 for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret ansvar for årsregnskapet

Styret er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Min oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av min revisjon. Jeg har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder internasjonale revisjonsstandarter (International Standards on Auditing). Revisjonsstandardene krever at jeg etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.

En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet. Etter min oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for min konklusjon.

Konklusjon

Etter min mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Institutt for sammenlignende kulturforskning per 31.desember 2010 og av resultatet for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener jeg at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

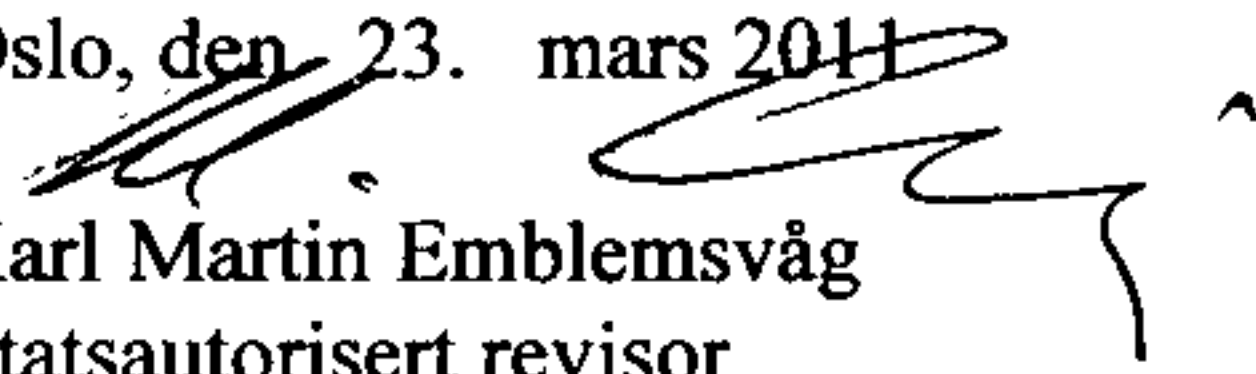
Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger jeg har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller begrenset revisjon av historisk finansiell informasjon», mener jeg at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Konklusjon om utdelinger og forvaltning

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger jeg har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener jeg stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig

Oslo, den 23. mars 2011


Karl Martin Emblemsvåg
Statsautorisert revisor